

An aerial photograph of a tropical coastline. The water is a vibrant turquoise color, transitioning to a deeper blue further out. A white wake from a boat stretches across the water from the bottom center towards the top right. The shoreline is sandy and dotted with green vegetation. The overall scene is bright and clear, suggesting a sunny day.

LETTRE D'INFORMATION SPAW

Protocole et Programme

N° 26

Novembre 2020

SOMMAIRE

Actualités

- Appels à projets du CAR-SPAW en 2020 3
- Préparatifs pour le STAC 9 de SPAW 4
- A la mémoire de Paul Hoetjes 5

Projets

- Tâches mammifères marins 6
- Project Carib'Coast 7

Brèves

- Aires protégées et conservation 9
- Récifs coralliens 10
- De nouvelles collègues au CAR-SPAW 11

Les sigles les plus utilisés

CaMPAM	Caribbean Marine Protected Areas Management Network and Forum
CARI'MAM	Caribbean Marine Mammals Preservation Network
CEP	Caribbean Environment Programme
CRC	Coral Restoration Consortium
DCNA	Dutch Caribbean Nature Alliance
GCFI	Gulf Caribbean Fisheries Institute
GCRMN	Global Coral Reef Monitoring Network
IUCN	International Union for Conservation of Nature
MPAs	Marine Protected Areas
MMAP	Marine Mammals Action Plan
PAs	Protected Areas
SPAW	Specially Protected Areas and Wildlife Protocol of the Cartagena Convention
SPAW-RAC	Specially Protected Areas and Wildlife - Regional Activity Centre
UN Environment-CEP	United Nations Environment Programme - Caribbean Environment Programme

Contacts

UN Environment-CEP
14-20 Port Royal Street
Kingston, JAMAICA
Tel.: +876 922-9267-9 Fax: +876 922-9292
Email: rcu@cep.unep.org
www.cep.unep.org

CAR-SPAW
DEAL de Guadeloupe
Route de St Phy
97102 Basse-Terre - GUADELOUPE (FWI)
Tel. : +590 590 99 43 73
Email: carspaw@developpement-durable.gouv.fr
www.car-spaw-rac.org



Appel à propositions du CAR-SPAW en 2020

Le COVID-19 a eu un impact négatif sur de nombreux projets, entraînant des retards de démarrage, le retrait du financement et un soutien institutionnel affaibli (en particulier les organisations non gouvernementales [ONG]).

À la lumière de cela, et afin de renforcer les capacités des parties prenantes via le financement de projets axés sur la biodiversité

régionale, le SPAW-RAC a lancé sur ses fonds propres en juin 2020 un appel à propositions pour de petites subventions à court terme (5000 - 10000 € pour une durée de 4 mois à 1 an).

Les pays qui ont ratifié/signataires du protocole SPAW ont été prioritaires, en particulier ceux qui ont des difficultés à accéder aux sources de financement traditionnelles .../...

Call for proposals - Result of short-term Small Grants 2020

#	Beneficiaries	Projects	Countries/territories
1	Department of Fisheries and Marine Resources of Anguilla	An investigation of the state of Anguilla's parrotfish populations, for improved management of the species	Anguilla
2	Environmental Conservation Organization – ECOMAR	Belize Turtle Nesting Beach Monitoring Program	Belize
3	BirdsCaribbean	Conservation of West Indian Whistling-Ducks (<i>Dendrocygna arborea</i>) in Cuba through a status assessment	Cuba
4	Stichting Internos – Mangrove Maniacs	Regional Mangrove Restoration Workshop	Bonaire (with attendees from various countries)
5	Fragments of Hope	Expanding Reef Replenishment Efforts with the Critically Endangered Caribbean Acroporid Corals to northern Belize	Belize
6	Fundación Internacional para la Naturaleza y la Sustentabilidad - FINS	How the Neotropical otters are doing in the Mesoamerican Caribbean?	Mexico and Belize
7	Roatan Marine Park - Asociación Amigos del Parque Marino de Roatán	Promoting Responsible Seafood Choices by Enhancing Ecological and Social Responsibility Management of Lobsters within Roatan Bay Islands	Honduras
8	BirdsCaribbean	Teaching youth to know and appreciate Caribbean Birds - Production of Endemic Birds of the West Indies Colouring Book in Spanish and French	Spanish and french speaking countries and territories of the Caribbean
9	Environmental Awareness Group - EAG	Assessment of Newly Discovered <i>Leptocereus</i> Population on Antigua to Determine Taxonomic and Conservation Status	Antigua-and-Barbuda
10	Nature 2 / Park work	Using management effectiveness to strengthen species conservation in the Caribbean	Dutch caribbean
11	Ocean Spirits Inc.	Mobilizing citizen scientists for biodiversity monitoring and threat mitigation at remote Grenadine Islands	Grenada and Saint-Vincent-and-the-Grenadines
12	Kap Natirel	Rékin-ADNe : toward a standardized monitoring chondrichthyans populations in the Caribbean by using environmental DNA	French west indies
13	Fundación Providence and Parques nacionales de Colombia	Coral restoration in the Parque Nacional Natural Old Providence McBean Lagoon Caribe colombiano	Colombia
14	Sociedad Ornitológica de la Hispaniola	Conservation and restoration of Bicknell's Thrush habitat in eastern Bahoruco	Dominican republic
15	Des requins et des hommes	TIDENT, First evaluation of sawfish status and management in French Guiana and French Antilles	French Guiana and French west indies

[Votre pays a-t-il ratifié le protocole SPAW?](#)
(rappelez-vous qu'il y a des avantages) [EN](#) | [ES](#) | [FR](#)

Les propositions axées sur les espèces annexées au Protocole SPAW, en particulier les plantes, les oiseaux, les poissons (y compris les élastombranches) et les tortues marines, ont également reçu la priorité - mais cela n'empêche pas d'autres propositions.

Un certain nombre de facteurs qualitatifs ont été pris en compte, tels que le caractère innovant de la proposition, la mesure dans laquelle elle répondait aux principaux objectifs du Protocole, la capacité de l'organisation chef de file et de ses

partenaires, et le calendrier de mise en œuvre.

Sur les 37 propositions reçues, 14 ont été sélectionnées pour un financement (environ 100 000 €).

Le CAR-SPAW explore actuellement d'autres mécanismes d'assistance pour les propositions qui n'ont pas été sélectionnées dans ce cycle. Et surtout amplifier la recherche de bailleurs de fonds pour lancer des appels similaires en 2021!
(Restez à l'affût)

Préparatifs en cours pour la neuvième réunion du Comité consultatif scientifique et technique de SPAW (*SPAW STAC9*), 17 - 19 mars 2021

À la lumière de la pandémie COVID-19 et pour la première fois de son histoire, [le Secrétariat de la Convention de Carthagène](#) accueillera virtuellement ses réunions intergouvernementales biennales (traduction simultanée en français et en espagnol) en mars et juin 2021 respectivement.

Le SPAW STAC 9 est prévu du 17 au 19 mars 2021 et verra des discussions sur le travail accompli pour la biennale 2019-2020 et les plans pour 2021-2022. Cela sera suivi de la 10ème Conférence des Parties du Protocole (SPAW COP10) en juin 2021 (date à déterminer).

Des sessions préparatoires dédiées aux travaux menés par les groupes de travail nouvellement réapprouvés demandés lors du dernier STAC mais aussi d'autres sujets significatifs seront organisés par le CAR-SPAW avec probablement la même organisation que nous avons développée pour

l'atelier CARI'MAM (voir ci-dessous).

Chaque semaine en février / début mars, une session spéciale de 2 heures sera accompagnée de points focaux et d'observateurs volontaires du protocole sur des sujets spécifiques permettant de commencer à préparer la discussion STAC: récifs coralliens, mammifères marins, une session transversale sur le développement de la coopération régionale pour les espèces et encourager les dérogations, de nouvelles propositions...

Cela doit également commencer à préparer les recommandations du STAC, y compris l'examen des propositions de nouveaux ajouts aux inscriptions SPAW. L'organisation est toujours ouverte et sera finalisée au sein des groupes de travail et du Secrétariat.

Continuez à consulter la page Web et les [médias sociaux du Secrétariat et du CAR-SPAW pour des mises à jour et des documents.](#)

À la mémoire de *Paul Hoetjes*



Vendredi 13 novembre, Paul Hoetjes est décédé. Avec beaucoup de gratitude, nous pensons à l'engagement de Paul en faveur de la politique et de la conservation de la nature dans les Pays-Bas caribéens. Paul a consacré toute sa vie professionnelle à la gestion, à la conservation et au développement de la nature dans les Caraïbes. Il a commencé à travailler au gouvernement des Antilles néerlandaises. Lorsque les Antilles néerlandaises ont été dissoutes en 2010, il a travaillé pour les Pays-Bas caribéens. Il ne s'est pas limité seulement aux trois îles Bonaire, Saint Eustache et Saba, mais a également représenté les Pays-Bas dans de nombreux traités internationaux, projets de recherche et partenariats. Ses vastes

connaissances et son réseau couvrent toute la région des Caraïbes et du Pacifique. Ce fut un privilège de travailler avec Paul non seulement en raison de ses connaissances et de son réseau, mais aussi en tant que personne. Lorsque vous partiez en mission avec lui, tout le monde, du gouverneur au citoyen, l'abordaient avec gentillesse et respect.

Pour Paul, son engagement envers la nature n'était pas seulement son travail, mais sa véritable passion. Il a servi d'inspiration à de nombreuses personnes au fil des ans, en tant qu'expert à tous ceux qui s'intéressent à la nature des Caraïbes et en tant que force motrice de nombreux processus et projets. En particulier, son cœur s'est tourné vers le Banc de Saba, la perle de corail des Caraïbes. Grâce à l'implication de Paul, c'est maintenant un parc national. Dans cette zone, Paul a également son site de plongée: la cathédrale de Paul. Le nom et l'esprit de Paul nous seront toujours associés à travers, parmi d'innombrables autres choses, le Banc de Saba et le sanctuaire Yarari.

De Îles des Caraïbes néerlandaises.

L'engagement et le dévouement inlassables de Paul Hoetjes à la mise en œuvre du Protocole SPAW depuis plus de deux décennies, ont abouti à de nombreuses résolutions sur les espèces et les écosystèmes de la région des Caraïbes. Il était un champion de la biodiversité dans la région des Caraïbes, mais aussi l'une des personnes les plus chaleureuses et les plus habiles avec qui travailler. Il nous manque beaucoup. Récemment à la retraite, il a toujours été un excellent guide pour SPAW et le CAR-SPAW, toujours engagé jusqu'au bout avec les activités et les réseaux de SPAW: les groupes de travail STAC, GCRMN-Caraïbes, Cari'MAM, WIDECAS... Cette année il a été impliqué dans la plupart des activités présentées ci-dessous. Il a également contribué avec d'autres experts à de nouvelles propositions d'espèces avec une attention particulière aux poissons perroquets, certains requins et raies mais aussi à améliorer la collaboration régionale pour les espèces déjà protégées (tortues et mammifères marins). Nous nous efforçons tous de maintenir son œuvre vivante et espérons de bonnes résolutions pour l'avenir. Il nous manque beaucoup.

Mammifères marins

Examen technique du plan d'action SPAW pour les mammifères marins (PAMM)

[The MMAP which was drafted in 2008](#), has for some time been in need of an update to appropriately guide Contracting Parties of the SPAW Protocol concerning the conservation of marine mammals. To facilitate this update, 2 consultants were hired by the SPAW-RAC at the end of 2019 to conduct a scientific and technical revision of this important document. The first draft which was presented during the last meeting of the marine mammal working group (october, 2020), received positive feedback from the members. The final draft is currently under review by the working group to enable presentation and completion at the [upcoming SPAW STAC9](#).



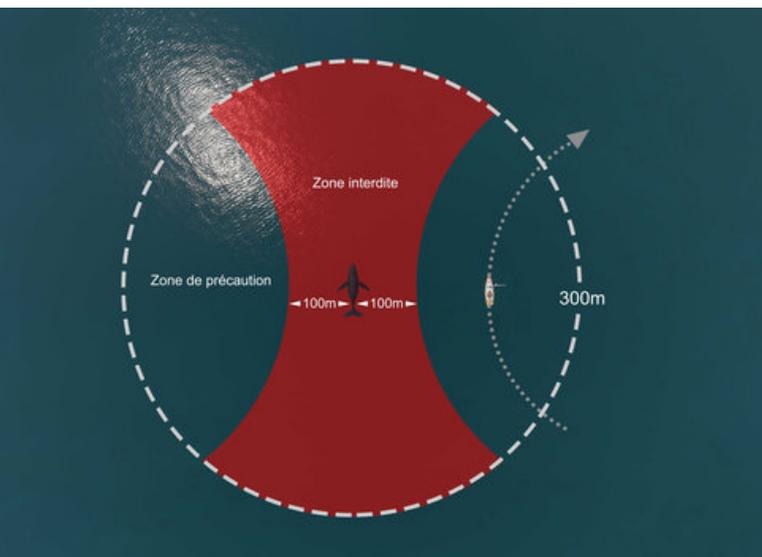
Dauphins à long bec (Stenella longirostris) © Claire Pusineri.

Proposition pour soutenir l'observation durable des baleines dans la région des Caraïbes

Conformément aux décisions passées de la COP SPAW et aux demandes des parties prenantes régionales, le SPAW-RAC, à travers le projet CARI'MAM, travaille à développer et à promouvoir des outils pour le développement d'une industrie durable de l'observation des mammifères marins.

Il existe une proposition visant à encourager l'utilisation d'un label promouvant l'observation commerciale durable des mammifères marins dans la région des Caraïbes, qui sera développé avec la contribution d'experts de SPAW. Les mesures supplémentaires proposées comprennent le renforcement des capacités, l'éducation et la sensibilisation du public, ainsi que des activités de sensibilisation.

Le cadre juridique international de contrôle du label est actuellement en cours d'évaluation à travers une analyse des réglementations existantes et des mesures qui peuvent être mises en œuvre dans la région. Différents scénarios seront identifiés et inclus dans le document final pour soumission au STAC. [Pour en savoir plus, consultez le site Web du SPAW-RAC.](#)



Limites d'approche des mammifères marins - © Conruyt Pascal.

• 4ème atelier CARI'MAM (virtuel)

La 4ème rencontre CARIMAM a été organisée du **29 octobre au 26 novembre 2020** sous le thème «Mois de CARIMAM» avec un nouveau sujet de discussion pour chaque semaine. Les présentations des partenaires CARI'MAM ont été mis en ligne au début de la semaine, suivis d'une discussion en ligne de 2 heures à la fin de chaque semaine.

Thèmes hebdomadaires CARI'MAM

- semaine 1: acquisition de connaissances et suivi scientifique,
- semaine 2: menaces, protection et sensibilisation,
- semaine 3: observation des mammifères marins
- semaine 4: aire marine protégée et plan de gestion et articulation entre échelle locale et caribéenne,
- semaine 5: perspectives et attentes pour les suivis d'un réseau de mammifères marins des Caraïbes.

Ce mois de CARI'MAM a été un moment intense de partage et de dialogue. Les nombreuses contributions ont sans aucun doute contribué au succès de cette session qui a rassemblé environ 40 participants de 9 pays différents de la région des Caraïbes.

Projet *Carib'Coast*

- La 3ème réunion du Comité de pilotage qui devait initialement se tenir à Porto-Rico, s'est tenue virtuellement en juin 2020. La réunion a été l'occasion de passer en revue les progrès des partenaires et de résoudre les problèmes.

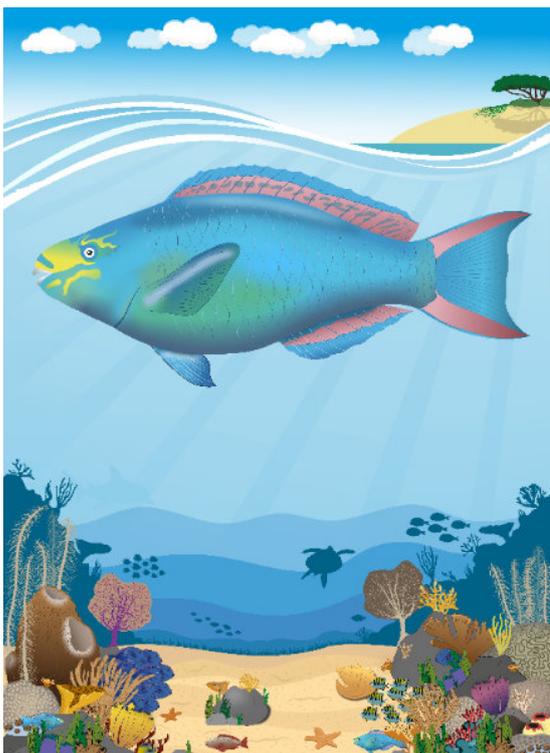
La 4ème réunion du comité de pilotage a eu lieu les 11 et 27 novembre pour poursuivre le dialogue avec les partenaires du projet.

- Julia Bos, étudiante en maîtrise, qui a rejoint l'équipe pour un stage de 6 mois (mars-août 2020), a contribué à la production de divers supports de communication (affiches et vidéos) ainsi que des outils de connectivité des

écosystèmes marins.

- Les vidéos refléteront les récifs coralliens, les herbiers marins et les mangroves des Caraïbes de diverses manières pour refléter leur rôle important dans la fourniture de services écosystémiques (par exemple, la protection côtière, l'atténuation de l'érosion, la régulation du climat, etc.), les menaces auxquels ils sont confrontés et des mesures pour protéger et restaurer ces habitats.

- Les affiches refléteront des informations similaires à travers des illustrations colorées et attrayantes (*exemples ci-dessous*).../...



Posters écosystèmes marins - © Bos Julia.

- Des sites pilotes ont été mis en œuvre en Guadeloupe par l'Office National des Forêts - des enclos de régénération ont été placés sur 2 sites pour permettre la repousse de la végétation des

hautes plages et atténuer l'érosion persistante en retenant le sable grâce à leur système racinaire solide.



Repousse de la végétation des plages

Bonne nouvelle!

[Le site du projet Carib'Coast](#) est maintenant opérationnel - consultez toutes les activités et l'avancement du projet.

Récifs Coralliens

• Maladie de perte de tissu du corail (SCTLD)

Le CAR-SPAW a été très impliqué dans ce dossier en 2020. Nous avons assisté à deux réunions pour les Antilles françaises, une pour la Guadeloupe et St-Martin et la seconde pour la Martinique. Nous avons rejoint l'équipe de coopération des Caraïbes du SCTLD en septembre 2020 et avons présenté la situation des Antilles françaises. Notre rôle est de

• Poisson herbivore - Aida

[L'Association inter-américaine pour la défense de l'environnement \(AIDA\)](#) et le protocole SPAW ont développé une alliance de collaboration pour réglementer les espèces de poissons herbivores associées aux écosystèmes vulnérables tels que les récifs coralliens. Grâce à la participation de l'AIDA en tant qu'observateur actif au STAC et dans le cadre de l'effort pour cultiver ce partenariat, ils ont apporté leur contribution au [RSAP](#) concernant la protection des agrégations de reproducteurs et l'interdiction de l'utilisation des fusils et des pièges.

En collaboration avec les points focaux SPAW, le CAR-SPAW, la Convention de Carthagène et l'AIDA ont développé une [fiche d'information](#) fournissant des recommandations clés pour la protection des

faire le lien entre les Antilles françaises et les groupes régionaux pour diffuser l'information dans les deux sens. Conformément aux travaux du SCTLD-CCT, des plans d'actions ont été construits pour chaque territoire français en fonction du stade de la maladie auquel ils sont confrontés. Des contacts avec la Dominique ont également été pris.

espèces de poissons herbivores et ont organisé des séminaires virtuels pour accroître la sensibilisation dans la région des Caraïbes.

Ce partenariat a également abouti à des activités conjointes d'éducation et de sensibilisation, ainsi qu'à des discussions sur la manière d'améliorer la réglementation du poisson perroquet au sein de la [Commission des pêches de l'Atlantique Centre-Ouest \(COPACO\)](#).

Les initiatives futures incluent le développement d'un projet de nomination de 16 espèces caribéennes de poisson-perroquet pour inclusion dans les annexes II et III du Protocole SPAW (ce sera une initiative du groupe de travail sur les espèces du STAC).

»» PROTOCOLO SPAW (Specially Protected Areas and Wildlife)

»» Marco para regular la protección de los peces herbívoros y de los arrecifes coralinos del Gran Caribe

Los peces herbívoros realizan procesos ecológicos fundamentales para los arrecifes coralinos, el ecosistema marino en mayor riesgo ante la crisis climática global.

A nivel mundial, existe una degradación del 20% de los arrecifes coralinos y en caso de que la temperatura global ascienda 1.5 °C se proyecta la pérdida de hasta un 90% de estos ecosistemas¹.

En el Caribe, su degradación es del 50%² y en el Sistema Arrecifal Mesoamericano, de más del 90%². El deterioro se asocia a los impactos antropogénicos combinados de origen global y local, como la acidificación

de los océanos, el blanqueamiento, la destrucción de hábitats costeros, el sargazo, la contaminación y el mal manejo pesquero^{3,4}.

Los peces herbívoros son importantes para los corales porque controlan la abundancia de macroalgas e incrementan los nutrientes que favorecen el crecimiento de las comunidades coralinas y alimentan a otros peces de arrecifes⁵. Además, sus llamativos colores los convierten en especies atractivas para actividades turísticas como el buceo y el esnórquel⁶.

Desafortunadamente, los servicios ambientales que la herbivoría marina brinda a los arrecifes coralinos no

han sido regulados adecuadamente. No existen políticas pesqueras y de conservación adecuadas para mantener ecológicamente funcionales a las poblaciones de peces loro y otros diadema.

Por estas razones, se recomienda normar efectivamente el manejo de este grupo de peces para evitar una mayor degradación de hábitats en riesgo. También se debe mejorar el ordenamiento pesquero⁴ y el ecológico, así como gestionar efectivamente la vida silvestre, para lograr la conservación los peces herbívoros y con ello abonar en restablecer la salud de los arrecifes coralinos⁵.

Nouvelles arrivées dans l'équipe du CAR-SPAW

Marine DIDIER

Diplômée en relations internationales et sciences politiques de Sciences Po Strasbourg, mon intérêt principal a toujours été la géopolitique, notamment en région méditerranéenne, ce qui m'a conduit à mener des recherches au Liban sur la crise des ordures qui a frappé Beyrouth en 2016. Depuis, j'ai décidé de consacrer mon parcours professionnel à la protection de l'environnement et centrer mes différentes expériences sur cet objectif. Par conséquent, je suis ravi de rejoindre le projet Carib-Coast qui me permet de grandir à la fois par mes passions, les relations internationales et l'environnement, et de découvrir la fascinante région des Caraïbes.



Camille CAUMETTE

Originaire de la Guadeloupe, j'ai quitté l'île en 2013 pour étudier au Canada. Je suis diplômée de l'UQAM avec un baccalauréat ès arts en relations internationales et droit, et plus tard de l'Université McGill avec une maîtrise ès sciences en gestion intégrée des ressources en eau. Durant mes études, je me suis concentrée sur plusieurs sujets d'intérêt qui me passionnent particulièrement, notamment l'accès à l'eau par les peuples des Premières Nations, les méthodes traditionnelles de gestion de l'eau et les défis des ressources en eau auxquels sont confrontés les territoires insulaires des Caraïbes. Éternellement captivée par l'océan et finalement revenu en Guadeloupe, je suis ravie de participer aux travaux du CAR-SPAW, et de m'impliquer dans cette région exceptionnelle des Caraïbes.



Elisabeth FRIES

Je suis très heureuse de rejoindre l'équipe CAR-SPAW et de travailler pour la préservation des zones spécialement protégées et de la faune dans la région des Caraïbes. Au cours de cette année, j'aiderai à préparer le comité consultatif scientifique et technique (STAC) en collaboration avec les experts des pays signataires du protocole SPAW. Je suis diplômée de Montpellier SupAgro après m'être spécialisée en sciences politiques et écologie à AgroParisTech. Ensuite, j'ai travaillé pendant un an au Mexique avec des pisciculteurs en tant que conseillère pour les aider à se conformer aux lois de protection de la biodiversité. Par la suite, j'ai suivi un master à l'University College London et j'ai développé mes connaissances de la coopération internationale en matière de gestion durable des ressources. L'année dernière, j'ai travaillé pour un organisme au Brésil qui promeut l'utilisation durable des écosystèmes côtiers et de Caatinga. J'ai hâte de mettre mon énergie dans les projets du CAR-SPAW et je suis ravie de continuer à travailler pour la protection de la biodiversité à l'échelle internationale.



Claire PUSINERI

Je suis ravie de rejoindre le SPAW-RAC. Je travaille depuis près de 20 ans sur l'étude et la conservation de la grande faune marine pélagique et en particulier des mammifères marins dans l'océan Atlantique tempéré et tropical et l'océan Indien. Je crois fermement que les réseaux régionaux sont des outils clés pour renforcer la conservation des mammifères marins et je suis impatiente de contribuer au projet CARI'MAM.

